

МРНТИ 14.35.09

Г.Ж.Менлибекова¹, Л.Е.Дальбергенова², А.Ж.Ахметова²

¹*Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан*

²*Кокшетауский государственный университет имени Шокана Уалиханова, Кокшетау, Казахстан*

(E-mail: asel.ahmetova.77@mail.ru, gmen64@mail.ru, ljasatdal@mail.ru)

Сценическая игра как инновационный метод обучения иностранному языку в высших учебных заведениях

Аннотация. Данная статья посвящена исследованию инновационных методов обучения, в том числе сценической игры, направленных на развитие познавательных и творческих способностей студентов в обучении иностранным языкам. Особое внимание уделяется проблеме психологических трудностей, возникающих у студентов на занятиях иностранного языка и негативно влияющих на процесс обучения. Метод сценической игры рассматривается как эффективная технология в обучении иностранным языкам и как возможность устранения психологических барьеров. В работе даются определения понятий «инновационные методы», «психологический барьер», «сценическая игра». В статье исследуются инновационные методы обучения иностранному языку, направленные на развитие коммуникативной деятельности, творческих способностей, реализацию личностно-ориентированного подхода. Личностно-ориентированный подход является определяющим направлением исследования методов обучения иностранному языку в данной работе.

Ключевые слова: иностранный язык, инновационные методы, активные, интерактивные методы, сценическая игра, психологические барьеры.

DOI: <https://doi.org/10.32523/2616-6895-2020-130-1-89-95>

Поступила: 29.10.19 / **Допущена к опубликованию:** 8.11.19

В настоящее время существенно возрастает применение инновационных технологий в обучении иностранному языку. Улучшение качества обучения иностранным языкам в наши дни непосредственно связано с внедрением инновационных методов в систему языкового образования, обеспечивающих формирование коммуникативных способностей личности, познавательной деятельности обучающихся. В основе данных методов лежит творческая деятельность, предполагающая развитие эмоциональной и интеллектуальной сфер личности. Инновационные технологии представляют собой информационные технические средства, компьютерные и мультимедийные технологии, а также новые формы и методы преподавания, новый подход к процессу обучения, способствующие повышению качества обучения и ведущие к ускоренному развитию личности.

Актуальность данной работы продиктована необходимостью использования новых методов и технологий в рамках личностно-ориентированного подхода, а также изучения проблем сценической игры в современной технологии.

Целью данной статьи является исследование инновационных методов обучения, в частности сценической игры в высших учебных заведениях, способствующих развитию и совершенствованию коммуникативной иноязычной компетенции.

Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи:

1. дать теоретический анализ инновационных методов обучения иностранному языку;
2. определить эффективность инновационных методов обучения иностранным языкам, в частности, метода сценической игры.
3. рассмотреть сценическую игру как способ преодоления психологических барьеров

в изучении иностранного языка;

Инновационные методы включают в себя современные педагогические технологии, такие как активные и интерактивные методы обучения иностранным языкам, информационные технологии, Интернет-ресурсы, обеспечивающие реализацию личностно-ориентированного подхода. Личностно – ориентированный подход позволяет внедрить в учебный процесс активные и интерактивные формы обучения, способствующие активизации учебно-познавательной деятельности студентов, раскрытию потенциала обучающихся, проявлению творческих способностей, индивидуализации обучения. Во главу угла ставятся личность, ее личностные особенности, ее дальнейшее саморазвитие и развитие ее индивидуальности. Перед преподавателем встает сложная задача использовать методы и приемы, способствующие самореализации личности, развитию познавательного интереса, созданию таких ситуаций, которые побуждали бы к размышлению, к творческой активности, к самостоятельному поиску информации.

В настоящее время не существует четкого разделения между активными и интерактивными методами, одни и те же виды методов относятся как к активным, так и интерактивным [1]. Интерактивные методы являются современной формой активных методов. Целевым назначением данных методов является заинтересованность обучающихся, проявляемая в активном участии в образовательном процессе. В основе данных методов лежит принцип коммуникативной направленности, подразумевающий активное участие всех обучающихся в учебной деятельности.

Необходимо отметить, что перечисленные методы направлены на устранение психологического барьера между преподавателем и обучающимся и на снятие страха перед допущением ошибок.

Сценическая игра, как инновационный метод обучения, способствует развитию творческого потенциала и коммуникативной компетенции, позволяющему студенту эффективно взаимодействовать в ситуациях речевого общения на иностранном языке. В казахстанской методике преподавания иностранных языков такой аспект пока что мало разработан. Особое развитие данная технология получила в германской методике и в настоящее время совершенствуется в учебных заведениях за рубежом. Концепция сценической игры была разработана и исследована преподавателем Ольденбургского университета Инго Шеллером в 1970-х и 80-х годах на основе теорий Аугусто Боала, Бертольда Брехта и Константина Станиславского. По мнению Шеллера, сценическая игра представляет собой различные игровые методы и приемы, способствующие выражению чувственных восприятий обучающихся, физических ощущений, фантазий, желаний, идей, возникающих у обучаемого при интерпретации художественных текстов [2, 18 стр.].

В рамках данного исследования сценическая игра рассматривается как метод, способствующий преодолению психологических барьеров, вызванных индивидуально-личностными особенностями студентов, препятствующих усвоению иностранного языка и снижающих эффективность его изучения.

В педагогической практике, преобладающее большинство студентов, владеющих иностранным языком на достаточно хорошем уровне, попадая в игровую ситуацию общения, демонстрируют психологические барьеры, боязнь говорения на иностранном языке. Страх перед публичным выступлением, скованность при общении, стеснение говорить с ошибками перед группой, боязнь вызвать смех - все эти явления характеризуют психологические барьеры в изучении иностранных языков.

В психологических словарях дается следующее определение понятия «барьер» (франц. *barrier* – преграда, препятствие): «Психологический барьер - психическое состояние, проявляющееся в неадекватной пассивности субъекта, что препятствует выполнению им тех или иных действий. Эмоциональный механизм психологических барьеров состоит в усилении отрицательных переживаний и установок – стыда, чувства вины, страха, тревоги,

низкой самооценки, ассоциированных с задачей»[3, 30 стр.].

Проблему психологических барьеров рассматривали такие зарубежные психологи, как К.Г. Юнг, З. Фрейд, А. Адлер, К. Роджерс, Э. Берн. Психологический барьер рассматривается учеными в рамках основных направлений различных школ (психоаналитической теории развития личности, когнитивной, гуманистической психологии и др.). В психоаналитическом направлении развития личности психологические барьеры рассматривались как защитные механизмы, возникающие в результате конфликта сознательного и бессознательного, в гуманистическом направлении как проблема целостности личности, личностного роста, в когнитивном направлении как преграда, существующая в личностно-познавательной сфере.

Проблема преодоления психологических барьеров в современной российской психологии разрабатывалась в контексте деятельностного подхода такими авторами как Л.С. Выготский, Б.Ф. Ломов, С.Л. Рубинштейн, А.Н. Леонтьев, Б.Д. Парыгин Р.Х. Шакуров. Подходы к определению психологических барьеров различны. По мнению Крупник Е.П. и Лебедевой Е.Н., психологические барьеры – психические состояния, тормозящие мыслительные процессы, не позволяющие студентам полноценно проявлять свои способности, реализовывать приобретенные знания, умения, навыки. Вследствие повышенной тревожности, боязни неудачи, низкой самооценки студенты с трудом принимают самостоятельные решения, болезненно реагируют на непредвиденные ситуации, не способны полноценно общаться, решать конфликты [4, 12 стр.].

И.А. Зимняя пишет, что барьер – это «субъективное образование, переживание субъектом некоторой сложности, необычности, нестандартности, противоречивости ситуации»[5, 347 стр.]. Б.Д. Парыгин определяет психологический барьер как состояние или свойство индивида, которое тормозит реализацию духовно-психического потенциала в процессе его жизнедеятельности. В качестве состояния психологический барьер выступает в силу своей нестабильности и зависимости от конкретной ситуации ее жизнедеятельности. Негативное влияние на проявление психики личности оказывает нервное напряжение, являющееся одним из наиболее распространенных форм психологического барьера. Состояние нервно-психического напряжения человека характеризуется эмоциональным срывом, скованностью мыслей, неспособностью решать простые задачи, а также ведет к нарушению многих функций нервной системы, проявляющейся провалами памяти, трудностями сосредоточения внимания, неадекватностью восприятия, вследствие чего появляются такие речевые аномалии, как заикание, излишняя жестикация. Психическое состояние безразличия, апатии, депрессии, а также сила страха, неверия в себя, сила негативных эмоций и длительных отрицательных переживаний являются также психологическими барьерами, препятствующими проявлению личностного потенциала и творческой самореализации человека. Психологический барьер как свойство личности проявляется особенностями характера личности. Такие свойства личности, как замкнутость, застенчивость, стыдливость, впечатлительность, мешают активизации психологической включенности в деятельность[6, 97 стр.].

В казахстанской психологической науке проблема психологических барьеров и трудностей рассматривалась в аспектах формирования поликультурной личности (Намазбаева Ж.И.), адаптации иностранных учащихся в иноязычной этнокультурной среде (Бекова Ж.К.), внедрения инноваций в образовательный процесс (Цицюрская Л.Д.) и др.

Сценическая игра в нашем случае предусматривает не театральную постановку в виде традиционного представления, а импровизацию действий и отношений персонажей изучаемого художественного текста.

Главным элементом является вхождение в роль персонажей. Действия в ролях и ситуациях, предполагающих чуткость, способность проникновения в роль, вступают в новые позиции, незнакомые им ранее, агируют из этих позиций и будучи защищены тем,

что они находятся в роли того или иного персонажа[7, 48 стр.].

С целью выявления эффективности использования метода сценической игры по преодолению психологических барьеров в изучении иностранного языка был проведен эксперимент в два этапа у студентов 2 курса Кокшетауского государственного университета им. Ш. Уалиханова, специальности: «Иностранный язык: два иностранных языка», уровень А1, А2.

Первый этап проводился с целью наблюдения проявления психологического барьера у студентов в учебной деятельности. На занятии были применены упражнения на развитие монологической и диалогической речи, на усвоение лексического и грамматического материала. В ходе эксперимента нами были замечены некоторые студенты, которые в ситуации выступления испытывали волнение и скованность перед преподавателем и сокурсниками, которые проявлялись как страх выступления перед аудиторией. В процессе общения студенты находились в постоянном напряжении: были замечены излишние манипуляции с предметами, интенсивная жестикуляция рук, речь становилась сбивчивой и несвязной, наблюдался ускоренный темп речи, местами они оговаривались, пытаясь найти нужные слова.



**Рис 1. Наблюдение проявления психологического барьера
в учебной деятельности**

На втором этапе в качестве формы обучения был использован метод сценической игры, предусматривающий «вхождение в роль персонажей». Игровым материалом для постановок был представлен художественный текст, содержащий языковые средства для описания пространств, объектов, людей, ситуаций, процессов, взаимоотношений и образов. Участники вырабатывали в игре наиболее точные внутренние представления о конкретной ситуации, затем начинали взаимодействовать друг с другом в ролях. В разыгрываемых сценах нужно было проявлять различные чувства. Игроки выбирали роль в определенной ситуации и старались представить себе ее, а также предметы, пространство, и действовали из своих перспектив.



Рис.2. Метод сценической игры «Вхождение в роль персонажей»

Необходимо отметить, что во время проведения эксперимента у студентов наблюдалось творческое раскрытие коммуникативного языкового потенциала. Воплотившись в роль персонажей, они действовали настолько правдоподобно, что свободно выражали свои мысли, чувства, говорили спонтанно, не боялись допускать при этом грамматических ошибок, использовали язык в качестве средства коммуникации. Обучающиеся выражали себя не только с помощью вербальной коммуникации, но и невербальной - мимикой, жестами, - действовали с позиций сыгранных персонажей. Студенты, изначально чувствовавшие волнение перед выступлением, в процессе игры находились в творческом воодушевлении, активно принимали участие в ситуациях общения и чувствовали себя свободно.

В результате проводимого исследования можно сделать вывод, что метод сценической игры дает возможность обучающимся играть при помощи иностранного языка и формирует коммуникативную компетенцию. Применение данного метода, по нашему мнению, помогает преодолеть стеснительность, скованность, барьеры в изучении иностранного языка.

Таким образом, большое значение в преодолении психологических трудностей в обучении иностранным языкам имеют инновационные методы, включающие использование различных творческих заданий, разнообразных приемов, игровых элементов, инсценировок, точнее, сценической игры на занятиях иностранного языка, способствующих раскрытию творческих способностей, спонтанному говорению на занятиях и являющихся важным способом стимулом изучения иностранного языка.

Литература

1. Привалова Г.Ф. Активные и интерактивные методы обучения как фактор совершенствования учебно-познавательного процесса в вузе // Современные проблемы науки и образования. – 2014. – № 3. -URL: <http://science-education.ru/ru/article/view?id=13161> (дата обращения: 24.10.2019)
2. Scheller I. Szenisches Spiel: Handbuch für die pädagogische Praxis. - Berlin, 1998. - 240 s.
3. Карпенко Л.А. Краткий психологический словарь// Под общ. ред. А.В. Петровского, М.Г. Ярошевского. – М.: Политиздат, 1985. - 431с.

4. Крупник Е. П., Лебедева Е. Н. Психологическая устойчивость личностных конструктов в период взрослости // Психологический журнал . -2000. -№21 (6). – С. 12-23.
5. Зимняя И.А. Педагогическая психология: Учебник для вузов. Изд. второе, доп., испр. и перераб.- М.: Логос, 2004. -384 с.
6. Парыгин Б. Д. Социальная психология. Проблемы методологии, истории и теории. — СПб.: ИГУП, 1999. - 592 с.
7. Scheller I. (2004). Szenische Interpretation: Theorie und Praxis eines handlungs-und erfahrungsbezogenen Literaturunterrichts in Sekundarstufe I und II. Kallmeyersche Verlagsbuchhandlung, 271 s.

Г.Ж. Менлибекова¹, Л.Е. Дальбергена², А.Ж. Ахметова²

¹*Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті Нұр-Сұлтан, Қазақстан*

²*Ш. Уәлиханов атындағы Көкшетау мемлекеттік университеті, Көкшетау, Қазақстан*

Сахналық ойын жоғары оқу орнында шет тілін оқытудың инновациялық әдісі ретінде

Аннотация. Бұл мақала студенттердің шет тілдерін оқудағы танымдық және шығармашылық қабілеттерін дамытуға бағытталған оқытудың инновациялық әдістерін, оның ішінде, сахналық ойындарды зерттеуге арналған. Студенттер шет тілі сабақтарында кездесетін психологиялық қиындықтар мәселесіне ерекше назар аударады. Сахналық ойын әдісі шет тілдерін оқытудағы тиімді технология және психологиялық кедергілерді жою мүмкіндігі ретінде қарастырылады. Бұл жұмыста «инновациялық әдістер», «психологиялық тосқауыл», «сахна ойыны» ұғымдарына анықтама берілген. Мақалада коммуникативті белсенділікті, шығармашылық қабілеттерді дамытуға, тұлғаға бағытталған көзқарасты іске асыруға бағытталған инновациялық әдістер қарастырылған. Тұлғаға бағытталған тәсіл – шет тілін оқыту әдістерін зерттеудегі анықтайтын бағыт. Шет тілін оқытудың негізгі мақсаты – шет тілінің коммуникативтік құзіреттілігін қалыптастыру және дамыту.

Бұл жұмыстың өзектілігі жеке тұлғаға бағдарланған көзқарас аясында жаңа әдістер мен технологияларды қолдану қажеттілігімен, сонымен қатар заманауи техникада сахналық ойын проблемаларын зерттеумен байланысты.

Түйін сөздер: инновациялық әдістер, белсенді, интерактивті әдістер, сахналық ойын, психологиялық кедергілер.

G.Zh. Menlybekova¹, L.E.Dalbergenova², A.Z. Akhmetova²

¹*L.N. Gumilyov Eurasian National University, Nur-Sultan, Kazakhstan*

²*Sh.Ualikhanov Kokshetau State University, Kokshetau, Kazakhstan*

Stage game as an Innovative Approach of Teaching a Foreign Language in Higher Educational Institutions

Abstract. This article is devoted to the study of innovative teaching methods, including stage games, aimed at the development of cognitive and creative abilities of students in teaching foreign languages. Particular attention is paid to the problem of psychological difficulties encountered by students in foreign language classes and negatively influenced on learning process. The stage game method is considered as an effective technology in teaching foreign languages, and as an opportunity to remove psychological barriers. The paper gives definitions of the concepts “innovative methods”, “psychological barrier”, “stage game”. The article explores innovative methods aimed at the development of communicative activity, creative abilities, and the implementation of a personality-oriented approach. A personality-oriented approach is a determining direction in the study of methods of teaching a foreign language. The main goal of teaching a foreign language is the formation and development of foreign language communicative competence.

The relevance of this work is dictated by the need to use new methods and technologies within the framework of a personality-oriented approach, as well as studying the problems of stage play in modern technology.

Keywords: foreign language, innovative methods, active, interactive methods, stage game, psychological barriers.

References

1. Privalova G. F. Aktivnye i interaktivnye metody obuchenija kak faktor sovershenstvovaniya uchebno-poznavatel'nogo processa v vuze [Active and interactive teaching methods as a factor of improving the educational process in the University], *Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya* [Modern problems of science and education], 3 (2014). Available at: <http://science-education.ru/ru/article/view?id=13161> (Accessed: 24.10.2019).
2. Scheller I. *Szenisches Spiel: Handbuch für die pädagogische Praxis* (Berlin, 1998, 240 p.).
3. Karpenko L. A. *Kratkij psihologicheskij slovar'* [Brief psychological dictionary]. Under the General editorship of V. Petrovsky, M. G. Yaroshevsky (Politizdat, Moscow, 1985, 431 p.).
4. Krupnik E. P., Lebedeva E. N. Психологическая устойчивость личностных конструктов в период взрослости [Psychological stability of personal constructs in adulthood], *Psihologicheskij zhurnal* [Psychological journal], 21 (6), 12-23 (2000).
5. Zimnjaja I. A. *Pedagogicheskaja psihologija* [Pedagogical psychology]. Textbook for universities. Ed. second, add., rev. and reslave (Logos, Moscow, 2004, 384 p.).
6. Parygin B. D. *Social'naja psihologija. Problemy metodologii, istorii i teorii* [Social psychology. Problems of methodology, history and theory] (IGUP, SPb. 1999, 592 p.).
7. Scheller I. (2004). *Dramatic Interpretation: theory and practice of action-and experience-based literature teaching in secondary education I and II*, kallmeyersche Verlagsbuchhandlung, 271 p.

Сведения об авторах:

Менлибекова Г.Ж. - доктор педагогических наук, профессор кафедры «Социальная педагогика и самопознания», Евразийский национальный университет имени Л.Н.Гумилева, ул. А. Янушкевича, 6, Нур-Султан, Казахстан.

Дальбергенова Л.Е. - доктор философии (Ph.D) по специальности «Филология», доцент кафедры «Английский язык и методика преподавания», Кокшетауский государственный университет имени Ш. Уалиханова, ул. Абая, 76, Кокшетау, Казахстан.

Ахметова А.Ж. - докторант специальности «Иностранный язык: два иностранных языка» кафедры «Английский язык и методика преподавания», Кокшетауский государственный университет имени Ш. Уалиханова, ул. Абая, 76, Кокшетау, Казахстан.

Menlibekova G. Zh. - PhD of Pedagogical Sciences, Professor, Department of "Social Pedagogy and Self-knowledge", L. N. Gumilyov Eurasian National University, Yanushkevich str. 6, Nur-Sultan, Kazakhstan.

Dalbergenova L. E. – PhD of Philosophy in Philology, Associate Professor, Department of "English language and Teaching methods", Sh. Ualikhanov Kokshetau State University, Abay str., 76, Kokshetau, Kazakhstan.

Akhmetova A. Zh. - PhD student of specialty: "Foreign language: two foreign languages", Department of "English language and Teaching methods", Sh. Ualikhanov Kokshetau State University, Abay str., 76, Kokshetau, Kazakhstan.